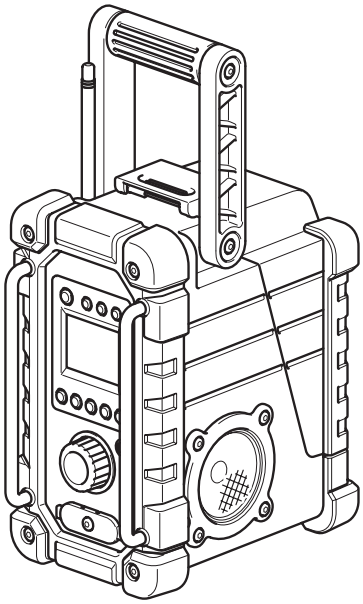
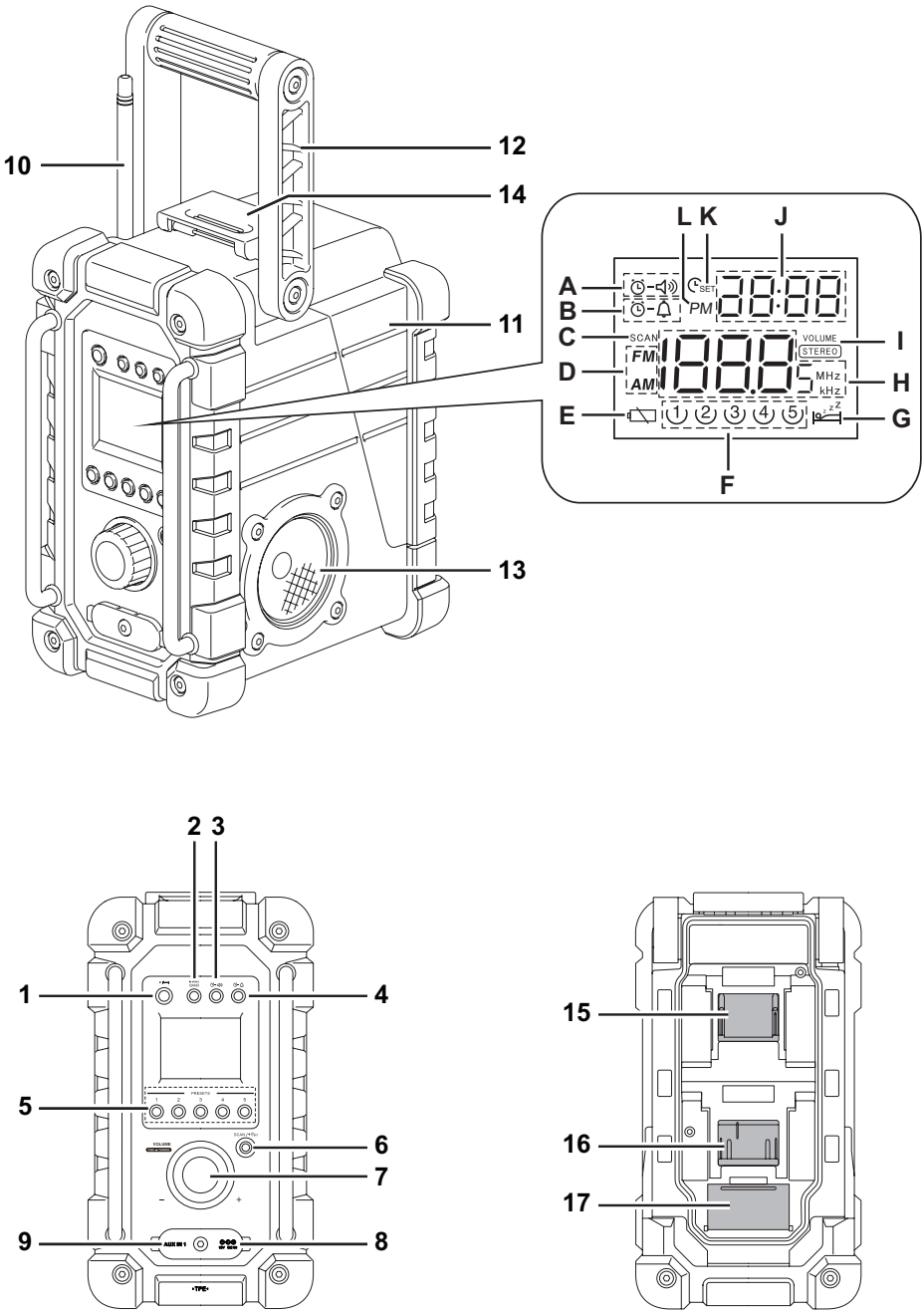
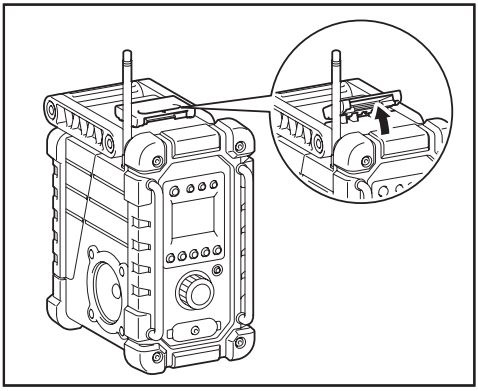
EN	Job Site Radio	Instruction manual	4
FRCA	Radio de chantier	Manuel d'instructions	11
ESMX	Radio de Trabajo	Manual de instrucciones	18

DMR116

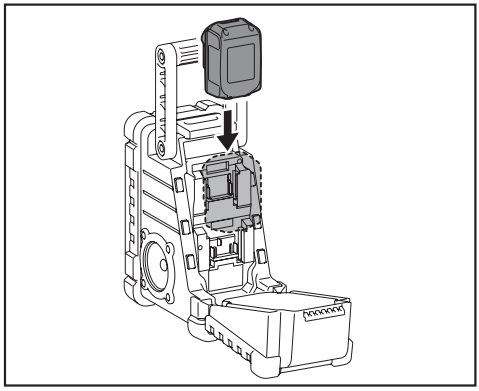



10
12
14
11
13
L K
J
A
B
C
D
E
SCAN
FM
AM
SET
PM
VOLUME
STEREO
MHz
kHz
I
H
G
F
1
2 3
4
5
6
7
9
8
15
16
17

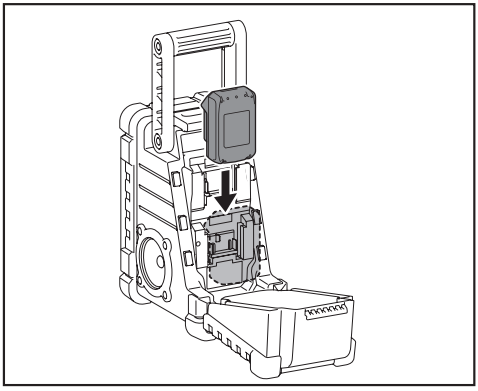
1



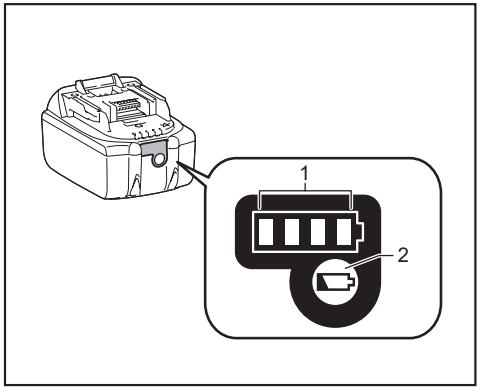
2



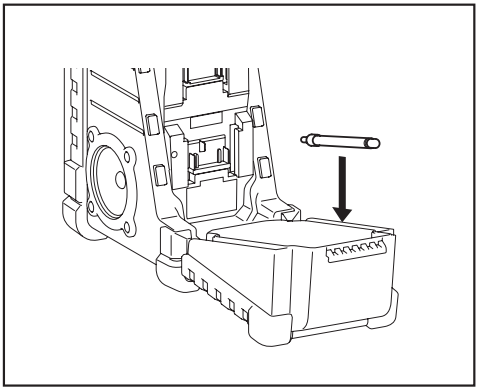
3



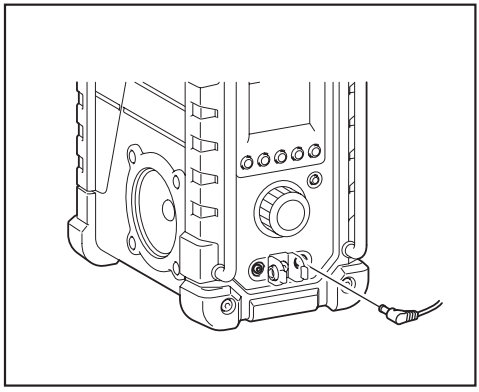
4



5



6



7

ENGLISH
(Original instructions)

CONTROLS (FIG. 1)

1. Power and Sleep timer
2. Band and Mono button
3. Radio alarm set
4. Buzzer alarm set
5. Preset stations
6. Scan tuning and Time set
7. Tuning/Volume control knob
8. DC IN socket
9. Input terminal (AUX IN)
10. Soft bended rod antenna
11. Battery compartment (covering main battery pack and back up batteries)
12. Handle
13. Speaker
14. Battery compartment locker
15. Main battery compartment (*1)
16. Main battery compartment (*2)
17. Back up battery compartment

*1: For the batteries whose names end with a number, “B”, or “N”.
*2: For the batteries whose names end with “G”.

LCD DISPLAY

A. Radio alarm
B. HWS buzzer alarm
C. Scan tuning
D. Band Indicator
E. Low battery indicator
F. Preset stations
G. Sleep and Snooze status
H. Frequency
I. Stereo symbol and Volume
J. Clock
K. Time set
L. PM for clock

SYMBOLS

The following show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

Read instruction manual.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ ***WARNING:***

When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following:

1. Read this instruction manual and the charger instruction manual carefully before use.
2. Clean only with dry cloth.
3. Do not block any ventilation opening. Install in accordance with the manufacturer’s instruction.
4. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
5. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
6. Unplug this apparatus during lighting storms or when unused for long periods of time.
7. A battery operated radio with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.
8. Use battery operated radio only with specifically designated battery packs. Use of any other batteries may create a risk of fire.
9. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like: paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause sparks, burns, or a fire.
10. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
11. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
12. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, EXPLOSION or risk of injury.
13. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
14. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the BATTERY and increase the risk of fire.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SPECIFIC SAFETY RULES FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
   (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
   (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
   (3) Do not expose battery cartridge to water or rain. A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. To avoid risk, the manual of replaceable the battery should be read before use. And the max discharging current of the battery should be greater than or equal to 8A.
11. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.
12. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
13. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
14. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
15. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns.
16. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
17. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Unless the tool supports the use near a high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near a high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
19. Keep the battery away from children.

⚠ ***CAUTION:***

- **Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.**
- **Replace only with the same or equivalent type.**
- **Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.**

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

OPERATING TIME

* The suitable battery packs for this radio listed as the following table.
* The following table indicates the operating time on a single charge.

Battery Capacity	Battery Cartridge Voltage		At speaker output = 50mW + 50mW (Unit: Hour) (Approximately)
	14.4V	18V	
1.5Ah	BL1415G*		10.0
	BL1415N*		8.5
		BL1815G	10.0
		BL1815N	9.0
2.0Ah	BL1420G*		11.0
		BL1820G* BL1820B	12.0
3.0Ah	BL1430B		14.0
		BL1830 BL1830B	17.0
4.0Ah	BL1440*		23.0
		BL1840B	24.0
5.0Ah		BL1850B	31.0
6.0Ah	BL1460B*		30.0
		BL1860B	37.0

* Country specific

⚠ ***WARNING:***

Only use the battery cartridges listed above. Use of any other battery cartridges may cause injury and/or fire.

Note:

- Table regarding to the battery operating time above is for reference. The actual operating time may differ with the type of the battery, charging condition, or usage environment.
- Some of the battery cartridges listed above may not be available depending on your region of residence.

INSTALLATION AND POWER SUPPLY

Note:
Keeping back up batteries inside the compartment prevent stored data in preset memories from being lost.

Back up battery installation (Fig. 2)

1. Pull out the battery compartment locker to release battery compartment. There are main battery pack compartment and back up battery compartment.
2. Remove back up battery compartment cover and insert 2 fresh UM-3 (AA sizes). Make sure the batteries are with correct polarity as shown inside the compartment. Replace the battery cover.
3. After back up batteries are inserted, insert the main battery pack to power radio. The suitable battery packs for this radio listed as the following table.

The following tables indicate the operating time on a single charge.

Installing or removing Slide battery cartridge (Fig. 3 & 4)

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.
- To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click.
- If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely. Install it fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when installing the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.
- To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge or pressing the buttons on both sides of the cartridge.

Return the battery compartment locker to the original position.

Reduced power, distortion and a “stuttering sound” or low battery sign that appears on the display are all the signs that the main battery pack needs to replace.

Note:
The battery pack can’t be charged via the supplied AC power adaptor.

When low battery sign appears and an “E” keeps on flashing is the time to replace the back up batteries.

Indicating the remaining battery capacity (Fig. 5)

➢ **1. Indicator lamps 2. Check button**

Only for battery cartridges with “B” at the end of the model number

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for few seconds.

Indicator or lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	□	◪	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
◪ □ □ □			Charge the battery
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			The battery may have malfunctioned

015658

Note:

- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.
- The first(far left) indicator lamp will brink when the battery protection system works.

Installing the soft bended rod antenna (Fig. 2 & 6)

Install the soft bended rod antenna as shown in the figure.

Note:
There is a click in the battery compartment designed to store the removed antenna.

Using Supplied AC power adaptor (Fig. 7)

Remove the rubber protector and insert the adaptor plug into the DC socket on the front side of the radio. Plug the adaptor into a standard mains socket outlet. Whenever the adaptor is used, the battery pack is automatically disconnected. The AC adaptor should be disconnected from the main supply when not in use.

Note:
When your radio has any interference in AM band by its adaptor, please move your radio away from its AC adaptor over 30cm.

OPERATION

Setting the clock

1. Clock can be set either when the radio is power on or off.
2. Display will show "-: - -" when the back up batteries are installed.
3. Long press the time set button SET for more than 2 seconds, display will flash time set symbol SET and also the hour digit, followed by a beep.
4. Rotate Tuning/Volume control knob to set the required hour.
5. Press SET button to confirm hour setting, the minute digit will flash.
6. Rotate Tuning/Volume control knob to set the required minute.
7. Press the SET button again to complete clock setting.

Operating the radio

This radio equips with three tuning methods - Scan tuning, Manual tuning and Memory presets recall.

Scan Tuning

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband by pressing the Band button. Make sure the rubber bended rod antenna has been well placed for best FM reception. For AM (MW) band, rotate the radio to get best signal. Try to avoid operating the radio next to computer screen and other equipment which will cause interference to the radio.
3. Press and release Scan button (long press Scan button more than 2 seconds will activate time setting), LCD display will flash Scan symbol and the radio will search and stop automatically when it finds a radio station. Press the Scan button again to pick up the found station.
   Note:
   A stereo symbol will appear on the display, if the station found is a stereo station.
   Note:
   The radio will continue to search next available stations if you do not press Scan button again when it finds a radio station.
4. Rotate the Tuning/Volume control knob to get required sound level. LCD display will show sound level changes.
   Note:
   During operating volume control, you can press in Tuning/Volume control knob to change volume control to tuning control status.
5. To turn off the radio, press the Power button. Display will show OFF.

Manual Tuning

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband by pressing the Band button. Adjust the antenna as described above.
3. A single rotary to the Tuning/Volume control knob will change the frequency in the following increment:
   FM: 0.05MHz
   AM: 9kHz
   Note:
   If the radio is in volume control status, press in the tuning/volume control to become Tuning status.
4. Keep on rotating the Tuning/Volume control knob until the required frequency shown on the display.
5. Rotate the Tuning/Volume control knob to get required sound level.
6. To turn off the radio, press the Power button. Display will show OFF.

Storing stations in preset memories

There are 5 memory presets for each waveband.

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Tune to required station using one of the methods previously described.
3. Press and hold down the required preset until radio beeps. The preset number will appear in the display and the station will be stored under chosen preset button.
4. Repeat this procedure for the remaining presets.
5. Stations stored in preset memories can be overwritten by following above procedures.

Recall stations from preset memories

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband.
3. Momentarily press the required Preset button, the preset number and station frequency will appear in the display.

Setting the radio alarm

When the radio alarm is selected, the radio will turn on and play the chosen radio station at the chosen alarm time. The radio alarm will continue for one hour unless turned off by pressing the Power button. Pressing the Power button whilst the alarm is activated will cancel the alarm for 24 hours.

Note:

When the radio is in low battery status, the radio alarm can't be activated.

a. Setting radio alarm time:

1. The radio alarm can be set either when radio is on or off.
2. Press and release radio alarm button ALARM, the radio alarm symbol will flash.

3. While the radio alarm symbol is flashing, press SET button for more than 2 seconds until you hear a beep.
4. Display Hour will flash, rotate Tuning/Volume control knob to select the hour then press SET button again to confirm hour setting.
5. Follow same procedures of setting hour to set required minute. Press SET button to complete alarm time setting.

b. Setting radio alarmed station:

1. During setting radio alarm time and radio alarm symbol is flashing, press Band button to activate the radio to select required wake-up band and station by manual tuning and recall the preset stations. Press button to complete radio alarm setting. Display will show .
2. When above radio alarm time and station are set, press and hold down radio alarm button for 2 seconds followed by a beep to switch alarm on or off. Display will show when radio alarm is set.
   Note:
   If new radio alarm station is not selected, it will select the last alarm station.

Setting the HWS (Humane Wake System) buzzer alarm

A beep tone will activate when selecting the HWS buzzer alarm.
The alarm beep will become shorter every 15 seconds for one minute followed by one minute silence before repeating the cycle.
The HWS alarm will sound for one hour until turning off by pressing the Power button. Press the Power button whilst the alarm is activated will cancel the alarm for 24 hours.

1. The HWS buzzer alarm can be set either radio is on or off.
2. Press and release the HWS buzzer alarm button , the symbol will flash.
3. During the symbol flashes, long pressing the SET button for more than 2 seconds followed by a beep and display Hour digit will flash.
4. Rotate Tuning/Volume control knob to select required alarm hour, then press time set button SET again. The minute digit will then flash.
5. Rotate Tuning/Volume control knob to select required alarm minute, the press time set button SET again to complete HWS buzzer alarm setting.
6. Press and hold down buzzer alarm button for more than 2 seconds followed by a beep to switch on or off the HWS buzzer alarm. Display will appear when buzzer alarm has been set.

Snooze function

1. Whilst the alarm is activated, pressing any buttons except the Power button will activate the snooze function. The radio or HWS buzzer alarm will be silenced with interval of 5 minutes.
2. The display will flash both the snooze symbol and the alarm symbol. The snooze function can be repeatedly during one hour that the alarms are active.

Sleep function

The sleep timer will automatically switch off the radio after a preset time has elapsed.

1. Press and continue to hold down the Power button for more than 2 seconds, followed by a beep tone, the display will cycle through the available sleep times in the order 60-45-30-15-120-90-60.
   Release the Power button when the required sleep time appears in the display. The symbol will appear in the display and the radio will play the last station selected.
2. To cancel the sleep function, press the Power button. The Symbol will disappear and radio is off.

Display illumination

Press any buttons or rotate Tuning/Volume control knob will illuminate the LCD display for approx. 15 seconds. During scanning stations and alarm activated, will also automatically illuminate the display.

Change Stereo to Mono

When the stereo FM station reception is weak, you can improve it by pressing Mono button for 2 seconds. The sound is no longer in stereo and stereo indicator disappears.

AUXILIARY INPUT SOCKET

A 3.5mm Auxiliary input socket is provided at the front of your radio to permit an audio signal to be fed into the unit from an external audio device such as a MP3 or CD player.

1. Connect an external audio source (for example, MP3 or CD player) to the AUX IN socket.
2. Press the Power button to switch on your radio.
3. Repeatedly press and release the Band button until “AU1” is displayed.
4. To have the better sound quality, we recommend setting the volume to more than two-thirds level on your audio device and then adjust the volume on the radio as required.

Note:
Audio cord is not included as standard accessories. AUX can’t be activated as alarm source.

MAINTENANCE

⚠ ***CAUTION:***

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

SPECIFICATIONS

Power Requirements	
AC power adaptor	DC 12V 700mA, center pin positive
Battery	UM-3 (AA size) x 2 for back up Slide battery: 14.4V - 18V
Frequency coverage	FM 87.50-108 MHz (0.1MHz/step) AM (MW) 520-1,710 kHz (10kHz/step)

Circuit feature	
Loudspeaker	3inches 8ohm
Output Power	14.4V: 2.2W x 2, 18V: 3.5W x 2
Input terminal	3.5mm dia. (AUX IN)
Antenna system	FM: soft bended rod antenna AM: bar antenna
Dimension (W x H x D) in mm	280 x 163 x 302mm
Weight	4.1Kg (without battery)

FRANÇAIS (Instructions d'origine)

CONTRÔLES (FIG. 1)

1. Bouton d'alimentation et Minuterie de mise en veille/Sommeil
2. Bouton Band et Mono
3. Réglage de l'alarme radio
4. Réglage de l'alarme sonore
5. Stations préréglées
6. Réglage du scan des stations et réglage de l'heure
7. Bouton de réglage Tuning/réglage du volume
8. Port DC IN
9. Borne d'entrée (AUX IN)
10. Antenne à tige souple pliée
11. Compartiment des piles (comprenant les piles principales et les piles de secours)
12. Poignée
13. Haut-parleur
14. Loquet du compartiment des piles
15. Compartiment principal des piles (*1)
16. Compartiment principal des piles (*2)
17. Compartiment des piles de secours

*1: Pour les piles dont les noms se terminent par un chiffre, «B» ou «N».
*2: Pour les piles dont les noms se terminent par «G».

ÉCRAN LCD

A. Alarme radio
B. Alarme sonore de type HWS
C. Syntonisation auto (Scan)
D. Indicateur de bande
E. Indicateur de batterie faible
F. Stations préréglées
G. Icône de la fonction Sommeil et Snooze
H. Fréquence
I. Icône de la fonction stéréo et volume
J. Horloge
K. Réglage de l'heure
L. Icône PM pour l'horloge

SYMBOLES

Les symboles utilisés pour l'équipement sont affichés ci-dessous. Soyez sûr de tout comprendre avant toute utilisation.

Lisez le manuel d'utilisation.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE

⚠ ***AVERTISSEMENT:***

Lorsque vous utilisez des outils électriques, des précautions de base devraient toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures, notamment les précautions suivantes :

1. Lisez ce manuel d'utilisation attentivement ainsi que le manuel d'utilisation du chargeur avant de l'utiliser.
2. Nettoyez avec un chiffon sec.
3. Ne bloquez aucune sortie de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
4. N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, registre de chaleur, poêle ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
5. N'utilisez que les extensions/accessoires spécifiés par le fabricant.
6. Débranchez cet appareil lors des orages ou lorsqu'il est inutilisé pendant une longue période.
7. Les batteries utilisées pour les radios, qu'elles soient intégrées ou séparées, doivent être rechargées uniquement à l'aide du chargeur de batterie spécifié. Un chargeur qui convient à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
8. Les radios fonctionnant à l'aide de batteries doivent être utilisées uniquement avec les batteries désignées. L'utilisation d'autres batteries peut créer un risque d'incendie.
9. Lorsque la batterie externe n'est pas utilisée, veuillez le tenir éloigner des autres objets métalliques tels que: les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou les autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion d'une borne à un autre. Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
10. Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
11. Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté depuis la batterie; évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide rentre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide éjecté depuis la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
12. N'utilisez pas le regroupement de batteries d'accumulateurs ou un outil qui a été endommagé voire même modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

13. N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130°C peut provoquer une explosion.
14. Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. La charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

ENREGISTRER SES INSTRUCTIONS

REGLES SPECIFIQUES DE SECURITE POUR LA CARTOUCHE DE BATTERIE

1. Avant d'utiliser la cartouche de batterie, lire toutes les instructions et les avertissements concernant (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie, et (3) l'équipement utilisant la batterie.
2. Ne démontez pas la cartouche de batterie.
3. Si le temps de fonctionnement devient excessivement court, cessez immédiatement l'utilisation. Il peut en résulter un risque de surchauffe, de brûlures et même d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez un médecin immédiatement. Cela peut entraîner une perte de la vue.
5. Ne court-circuitez pas la cartouche de la batterie:
   (1) Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.
   (2) Évitez de ranger la cartouche de la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.
   (3) N'exposez pas la cartouche de la batterie à l'eau ou à la pluie. Un court-circuit de la batterie peut provoquer un fort courant, une surchauffe, des brûlures et même une panne.
6. Ne rangez pas l'outil ou la cartouche de la batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50°C (122°F).
7. N'incinérez pas la cartouche de la batterie même si elle est sérieusement endommagée ou complètement usée. La cartouche de la batterie peut exploser dans un feu.
8. Ne clouez pas, ne coupez pas, n'écrasez pas, ne jetez pas, ne laissez pas tomber la batterie ou ne la cognez pas contre un objet dur. Une telle conduite peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. N'utilisez pas de batterie endommagée.
10. Pour éviter tout risque, le manuel de la batterie de remplacement de la batterie doit être lu avant utilisation. Le courant de décharge maximal de la batterie doit être supérieur ou égal à 8A.
11. Les batteries lithium-ion sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.
12. Lors de la mise au rebut du bloc-batterie, retirez-le de l'outil et jetez-le dans un endroit sûr. Suivez les réglementations locales relatives à l'élimination des batteries.
13. Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita. L'installation des batteries dans des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
14. Si l'outil n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie doit être retirée de l'outil.
15. Pendant et après l'utilisation, la batterie peut chauffer ce qui peut provoquer des brûlures ou des gelures à basse température.
16. Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après son utilisation car elle peut devenir suffisamment chaude pour provoquer des brûlures.
17. Ne laissez pas de copeaux, de poussière ou de saleté s'accrocher dans les bornes, trous et rainures de la cartouche-batterie. Cela peut entraîner de mauvaises performances ou une panne de l'outil ou de la batterie.
18. À moins que l'outil ne prenne en charge l'utilisation à proximité d'une ligne électrique haute tension, n'utilisez pas la cartouche-batterie à proximité d'une ligne électrique haute tension. Cela peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne de l'outil ou de la cartouche-batterie.
19. Gardez la batterie hors de la portée des enfants.

⚠ ***MISE EN GARDE:***

- **Risque d'explosion si la batterie est incorrectement remplacée.**
- **Remplacez uniquement avec le même type ou équivalent.**
- **N'utilisez que des batteries Makita authentiques. L'utilisation de batteries Makita non authentiques, ou des batteries qui ont été modifiées, peut provoquer une explosion de la batterie provoquant des incendies, des blessures et des dégâts. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil Makita et le chargeur.**

Conseils pour maintenir la durée de vie de la batterie au maximum

1. Chargez la cartouche de la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours le fonctionnement de l'équipement et rechargez la cartouche de la batterie lorsque vous remarquez que la puissance de l'équipement est faible.
2. Rechargez jamais une cartouche de batterie qui est

déjà complètement chargée. La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.

3. Rechargez la cartouche de batterie à une température ambiante de 10°C à 40°C (50°F - 104°F). Laissez la cartouche de batterie chaude se refroidir avant de la charger.
4. Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.
5. Rechargez la cartouche de batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (plus de six mois).

TEMPS DE FONCTIONNEMENT

* Les blocs de batterie appropriés pour cette radio sont répertoriés dans le tableau suivant.

* Le tableau suivant indique le temps de fonctionnement sur une seule charge.

Capacité de la batterie	Tension de la batterie		SORTIE DU HAUT-PARLEUR = 50mW + 50mW Unité: Heures (Approximative)
	14.4V	18V	
1.5Ah	BL1415G*		10.0
	BL1415N*		8.5
		BL1815G	10.0
		BL1815N	9.0
2.0Ah	BL1420G*		11.0
		BL1820G* BL1820B	12.0
3.0Ah	BL1430B		14.0
		BL1830 BL1830B	17.0
4.0Ah	BL1440*		23.0
		BL1840B	24.0
5.0Ah		BL1850B	31.0
6.0Ah	BL1460B*		30.0
		BL1860B	37.0

* varie selon le pays

⚠ ***AVERTISSEMENT:***

N'utilisez que les cartouches de batterie énumérées ci-dessus. L'utilisation de toute autre cartouche de batterie peut causer des blessures et/ou des incendies.

Remarque:

- Le tableau concernant la durée de fonctionnement de la batterie ci-dessus est présenté comme référence. Le temps de fonctionnement réel peut différer du type de la batterie, de la condition de la charge ou de l'environnement d'utilisation.
- Certains bloc-batteries répertoriés ci-dessus peuvent ne pas être disponibles en fonction de votre région de résidence.

INSTALLATION ET ALIMENTATION FOURNIE

Remarque:
L'insertion de piles de secours à l'intérieur du compartiment empêche la perte de données des présélections stockées en mémoire.

Installation de la batterie/piles de secours (Fig. 2)

1. Tirez sur le loquet du compartiment de la batterie pour libérer le compartiment. Il y a le compartiment de du bloc de batterie principal et le compartiment de la batterie de secours.
2. Enlevez le clapet du compartiment et insérez 2 piles UM-3 neuves (format AA). Assurez-vous que les piles ont la polarité correcte, comme indiqué à l'intérieur du compartiment. Replacez le clapet du compartiment de la batterie.
3. Une fois les piles de secours insérées, insérez le bloc de batterie principal pour alimenter la radio. Les blocs de batterie appropriés pour cette radio sont répertoriés dans le tableau suivant.

Les tableaux suivants indiquent la durée de fonctionnement sur une seule charge.

Installation et retrait d'une batterie coulissante (Fig. 3 & 4)

- Éteignez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer le bloc-batteries.
- Tenez fermement l'outil et la cartouche-batterie lors de l'installation ou du retrait de la batterie.
- Pour installer la batterie, alignez sa languette sur la rainure qui se trouve à l'intérieur du logement, puis faites glisser la batterie pour la mettre en place. Insérez-la toujours bien à fond, jusqu'à ce qu'elle se verrouille en émettant un léger déclic.
- Si vous voyez le voyant rouge sur la face supérieure du bouton, la batterie n'est pas parfaitement verrouillée. Installez-la à fond, jusqu'à ce que le voyant rouge ne soit plus visible. À défaut, elle risque de tomber accidentellement de la radio et de vous blesser ou de blesser une personne située près de vous.
- N'appliquez pas une force excessive lors de l'insertion de la batterie. Si la batterie ne glisse pas aisément, elle n'est pas insérée correctement.
- Pour retirer le bloc-batteries, retirez-le de l'outil tout en faisant glisser le bouton à l'avant du bloc ou en appuyant sur les boutons des deux côtés du bloc.

Replacez le loquet du compartiment des piles dans sa position d'origine.
Une puissance réduite, des distorsions et des sons saccadés ou l'indicateur de batterie faible qui s'affiche sur l'écran sont autant de signes que les piles doivent être remplacées.

Remarque:
Le bloc-batteries ne peut pas être chargé via l'adaptateur secteur fourni.
Lorsque l'indicateur de batterie faible apparaît et que «E» continue de clignoter, il est temps de remplacer les piles de secours.

Indication de l'autonomie restante de la batterie (Fig. 5)

➢ **1. Voyant des Lampes 2. Bouton de vérification**
Uniquement pour bloc-batteries avec «B» à la fin du numéro de modèle
Appuyez sur le bouton de vérification pour indiquer l'autonomie restante de la batterie. Les voyants s'allument alors pendant quelques secondes.

Voyant des lampes			Capacité restante
Allumés	Eteintes	Clignotant	
■	■	■	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	□	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%
◪	□	□	Rechargez la batterie
■ ↑	■ ↓	□	La batterie semble mal fonctionnée
□	□	■	

015658

REMARQUE:
- Selon les conditions d'utilisation et la température ambiante, le voyant peut différer légèrement de la capacité réelle.
- Le premier voyant (le plus à gauche) clignotera lorsque le système de protection de la batterie fonctionne.

Installation de l'antenne à tige souple pliée (Fig. 2 & 6)

Installez l'antenne à tige souple pliée comme indiqué sur la figure.

Remarque:
Il y a un espace dans le compartiment des piles conçu pour stocker l'antenne retirée.

Utilisation de l'adaptateur secteur fourni (Fig. 7)

Retirez le dispositif de protection en caoutchouc et insérez la fiche de l'adaptateur dans la prise CC (DC IN) à l'avant

de la radio.
Branchez l'adaptateur dans une prise secteur standard. Chaque fois que l'adaptateur est utilisé, la batterie est automatiquement déconnectée.
L'adaptateur secteur doit être débranché du réseau électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.

Remarque:

Lorsque votre radio est soumis à des interférences dû à la proximité de son adaptateur en mode AM, éloignez-la donc de son adaptateur secteur de plus de 30cm.

FONCTIONNEMENT

Réglage de l'horloge

1. L'horloge peut être réglée lorsque la radio est allumée ou éteinte.
2. L'écran affichera «-: - -» lorsque les piles de secours sont installées.
3. Appuyez sur le bouton de réglage de l'heure SET pendant plus de 2 secondes, l'icône SET de réglage de l'heure ainsi que le chiffre des heures clignoteront, suivi d'un bip.
4. Tournez le bouton de réglage Tuning/Volume pour régler le chiffre des heures souhaité.
5. Appuyez sur le bouton SET pour confirmer le réglage de l'heure, le chiffre des minutes clignotera.
6. Tournez le bouton de réglage Tuning/Volume pour régler les minutes souhaitées.
7. Appuyez à nouveau sur le bouton SET pour terminer et valider le réglage de l'horloge.

Utilisation de la radio

Cette radio est équipée de trois méthodes de syntonisation: syntonisation auto par scan, syntonisation manuelle et rappel des préréglages de mémoire.

Syntonisation auto (scan des stations)

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer la radio.
2. Sélectionnez la bande d'ondes souhaitée en appuyant sur le bouton Band. Assurez-vous que l'antenne à tige pliée en caoutchouc a été bien placée pour une meilleure réception des fréquences FM. Pour la bande AM (MW), tournez la radio pour obtenir le meilleur signal. Essayez d'éviter d'utiliser la radio à côté de l'écran d'un l'ordinateur et d'autres équipements susceptibles de provoquer des interférences avec la radio.
3. Appuyez sur le bouton Scan et relâchez-le (appuyez longuement sur le bouton Scan pendant plus de 2 secondes pour activer le réglage de l'heure), l'icône Scan clignotera à l'écran. La radio recherchera et s'arrêtera automatiquement lorsqu'elle trouvera une station de radio.
   Appuyez à nouveau sur le bouton Scan pour enregistrer la station trouvée.
   Remarque:
   Une icône stéréo apparaîtra sur l'écran d'affichage, si la station trouvée est une station stéréo.
   Remarque:
   La radio continuera à rechercher les stations disponibles suivantes si vous n'appuyez pas à nouveau sur le bouton Scan lorsqu'elle trouvera une station de radio.
4. Tournez le bouton de réglage Tuning/Volume pour régler le niveau sonore requis. L'écran LCD affichera les modifications du niveau sonore.
   Remarque:
   Pendant le réglage du volume, vous pouvez appuyer sur le bouton de réglage Tuning/Volume pour passer du mode Réglage du volume au mode Réglage de la syntonisation.
5. Pour éteindre la radio, appuyez sur le bouton d'alimentation. L'écran affichera OFF (Arrêt).

Syntonisation manuelle

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer la radio.
2. Sélectionnez la bande d'ondes souhaitée en appuyant sur le bouton Band. Ajustez l'antenne comme décrite ci-dessus.
3. Une seule rotation du bouton de réglage Tuning/Volume changera la fréquence selon l'incrément suivant:
   FM: 0.05MHz
   AM: 9kHz
   Remarque:
   Si la radio est en mode de réglage du volume, appuyez sur le bouton de réglage Tuning/Volume pour passer en mode de réglage de la syntonisation.
4. Continuez à tourner le bouton de réglage Tuning/Volume jusqu'à ce que la fréquence souhaitée apparaisse à l'écran.
5. Tournez le bouton de réglage Tuning/Volume pour régler le niveau sonore requis.
6. Pour éteindre la radio, appuyez sur le bouton d'alimentation. L'écran affichera OFF (Arrêt).

Mémorisation des stations dans les mémoires préréglées

Il y a 5 espaces de mémoire préréglés pour chaque bande d'ondes.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer la radio.
2. Syntonisez la station souhaitée en utilisant l'une des méthodes décrites précédemment.
3. Appuyez sur le préréglage souhaité et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la radio émette un bip. Le

numéro de préréglage apparaîtra à l'écran et la station sera mémorisée sous le bouton de préréglage choisi.
4. Répétez cette procédure pour les préréglages restants.
5. Les stations mémorisées dans les espaces de mémoire préréglés peuvent être écrasées en suivant les procédures ci-dessus.

Rappeler les stations enregistrées dans les espaces de mémoire préréglés

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer la radio.
2. Sélectionnez la bande d'ondes souhaitée.
3. Appuyez sur le bouton de préréglage requis, le numéro de préréglage et la fréquence de la station apparaîtront à l'écran.

Réglage de l'alarme radio

Lorsque l'alarme radio est sélectionnée, la radio s'allumera et diffusera la station de radio choisie à l'heure définie pour l'alarme. L'alarme radio continuera pendant une heure à moins qu'elle ne soit désactivée en appuyant sur le bouton d'alimentation. Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant que l'alarme est activée annulera l'alarme pendant 24 heures.

Remarque:
Lorsque les piles de la radio sont faibles, l'alarme radio ne peut pas être activée.

a. Réglage de l'heure de l'alarme radio:

1. L'alarme radio peut être réglée lorsque la radio est allumée ou éteinte.
2. Appuyez et relâchez le bouton de l'alarme radio , le symbole de l'alarme radio clignotera.
3. Pendant que l'icône de l'alarme radio clignote, appuyez sur le bouton SET pendant plus de 2 secondes. Un bip se fera entendre.
4. L'affichage de l'heure clignotera, tournez le bouton de réglage Tuning/Volume pour sélectionner le chiffre des heures, puis appuyez à nouveau sur le bouton SET pour confirmer le réglage de l'heure.
5. Suivez les mêmes procédures de réglage de l'heure pour régler les chiffres des minutes. Appuyez sur le bouton SET pour terminer et valider le réglage de l'heure de l'alarme.

b. Réglage de la station de l'alarme radio:

1. Pendant le réglage de l'heure de l'alarme radio et que l'icône de l'alarme radio clignote, appuyez sur le bouton Band pour activer la radio afin de sélectionner la bande et la station de réveil requises par syntonisation manuelle et rappel des stations préréglées. Appuyez sur le bouton pour terminer et valider le réglage de l'alarme radio. L'écran affichera .
2. Lorsque l'heure et la station de l'alarme radio ci-dessus sont réglées, appuyez sur le bouton de l'alarme radio et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes, un bip se fera entendre signifiant l'activation ou la désactivation de l'alarme.
   L'écran affichera lorsque l'alarme radio est réglée.
   Remarque:
   Si la nouvelle station de l'alarme radio n'est pas sélectionnée, elle sélectionnera la dernière station de l'alarme radio.

Réglage de l'alarme sonore de type HWS (Humane Wake System)

Un bip sonore se fera entendre lors de la sélection de l'alarme sonore HWS.
L'alarme sonore sonnera toutes les 15 secondes pendant une minute suivie d'une minute de silence avant de répéter ce même cycle.
L'alarme HWS retentira pendant une heure jusqu'à ce qu'elle soit désactivée manuellement en appuyant bouton d'alimentation. Appuyez sur le bouton d'alimentation pendant que l'alarme est activée pour l'annuler pendant 24 heures.

1. L'alarme sonore HWS peut être réglée lorsque la radio est allumée ou éteinte.
2. Appuyez et relâchez le bouton de l'alarme sonore HWS , le symbole clignotera.
3. Pendant que le symbole clignote, appuyez sur le bouton SET pendant plus de 2 secondes. Un bip se fera entendre et le chiffre des heures clignotera.
4. Tournez le bouton de réglage Tuning/Volume pour sélectionner le chiffre des heures de l'alarme, puis appuyez à nouveau sur le bouton de réglage de l'heure SET . Le chiffre des minutes clignotera alors.
5. Tournez le bouton de réglage Tuning/Volume pour sélectionner les chiffres des minutes de l'alarme, puis appuyez à nouveau sur le bouton de réglage de l'heure SET pour terminer et valider le réglage de l'alarme sonore HWS.
6. Appuyez sur le bouton de l'alarme sonore et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes. Un bip se fera entendre signifiant l'activation ou la désactivation de l'alarme sonore HWS. L'icône apparaîtra sur l'écran lorsque l'alarme sonore a été réglée.

Fonction de répétition Snooze

1. Lorsque l'alarme est activée, appuyez sur n'importe quel bouton à l'exception du bouton d'alimentation pour activer la fonction de répétition Snooze. L'alarme radio ou sonore HWS sera désactivée pendant 5 minutes avant de se déclencher à nouveau.
2. L'icône de la fonction Snooze et celle du type de l'alarme choisie clignoteront. La fonction Snooze peut être répétée pendant une heure pendant laquelle les alarmes sont actives.

Fonction de mise en veille/sommeil

La minuterie de sommeil éteindra automatiquement la radio après l'écoulement d'un temps prédéfini.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes. Un bip se fera entendre et l'écran affichera dans l'ordre les valeurs disponibles suivantes : 60-45-30-15-120-90-60. Relâchez le bouton d'alimentation lorsque la valeur requise apparaît à l'écran. L'icône apparaîtra à l'écran et la radio diffusera la dernière station sélectionnée.
2. Pour annuler la fonction Sommeil, appuyez sur le bouton d'alimentation. L'icône disparaîtra et la radio s'éteindra.

Éclairage de l'écran

Appuyez sur n'importe quel bouton ou tournez le bouton de réglage Tuning/Volume pour éclairer l'écran LCD pendant environ 15 secondes.
La syntonisation auto par scan des stations et le déclenchement de l'alarme allumeront également automatiquement l'écran.

Passer du mode Stéréo en Mono

Lorsque la réception de la station FM stéréo est faible, vous pouvez l'améliorer en appuyant sur le bouton Mono pendant 2 secondes.
Le son diffusé ne sera plus en stéréo et l'icône stéréo disparaîtra.

PRISE D'ENTRÉE AUXILIAIRE

La radio est équipée d'une prise d'entrée auxiliaire de 3,5mm située à l'arrière pour permettre à un signal audio d'être transmis dans l'unité depuis un appareil audio externe comme un lecteur MP3 ou lecteur CD.

1. Connectez une source audio externe (par exemple, MP3 ou lecteur CD) à la prise d'entrée auxiliaire AUX IN.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation « Power » pour allumer votre radio.
3. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton Band jusqu'à ce que «AU1» s'affiche.
4. Pour avoir une meilleure qualité sonore, nous vous conseillons de régler le volume à plus des deux tiers sur votre appareil Bluetooth, puis ajustez le volume sur la radio au besoin.

REMARQUE:
Le cordon audio n'est pas inclus en tant qu'accessoires standard.
AUX ne peut pas être activé comme source d'alarme.

ENTRETIEN

⚠ ***ATTENTION:***

- N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de diluant, d'alcool ou de produit similaire. Ces produits risquent de provoquer des décolorations, des déformations ou des fissures.

SPÉCIFICATIONS

Puissance consommée	
Adaptateur secteur	12V C.C. 700mA, broche centrale positive
Batteries	Batterie de secours: UM-3 (format AA) x 2 Batterie coullissante: 14.4V - 18V
Gamme de fréquences	FM 87.50-108 MHz (0.1MHz/incrémentation) AM (MW) 520-1,710 kHz (10kHz/incrémentation)

Fonction du circuit	
Haut-parleur	3.5pouces 8ohm
Puissance de sortie	14.4V: 2.2W x 2, 18V: 3.5W x 2
Borne d'entrée	Diamètre 3,5mm (AUX IN)
Système d'antenne	FM: Antenne à tige souple pliée AM: Barre d'antenne
Dimensions (L x P x H)	280 x 163 x 302mm
Poids	4.1Kg (sans la batterie)

ESPAÑOL (Instrucciones originales)

CONTROLES (Fig. 1)

1. Temporizador de encendido y apagado automático
2. Botón de banda y mono
3. Establecer alamar de radio
4. Establecer alarma de zumbador
5. Emisoras presintonizadas
6. Sintonización por escaneo y establecer hora
7. Control de sintonización/volumen
8. Toma de entrada de CC
9. Terminal de entrada (entrada auxiliar)
10. Antena de varilla flexible
11. Compartimento de la batería (cubre la batería principal y las baterías de respaldo)
12. Asa
13. Altavoz
14. Cierre del compartimento de la batería
15. Compartimento de la batería principal (*1)
16. Compartimento de la batería principal (*2)
17. Compartimento de la batería de respaldo

*1: Para las baterías cuyos nombres terminan con un número, "B" o "N".

*2: Para las baterías cuyos nombres terminan en "G".

PANTALLA LCD

A. Alarma de radio
B. Alarma de zumbador HWS
C. Sintonización por escaneo
D. Indicador de banda
E. Indicador de batería baja
F. Emisoras presintonizadas
G. Estado de apagado automático y posposición
H. Frecuencia
I. Símbolo de estéreo y volumen
J. Reloj
K. Establecer hora
L. P. m. para reloj

SÍMBOLOS

Lo siguiente muestra los símbolos usados por el equipo. Asegúrese de que entiende su significado, antes de usar el equipo.

Lea el manual de instrucciones.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

⚠ ***ADVERTENCIA:***

Cuando utilice herramientas eléctricas, para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, siga siempre las precauciones básicas de seguridad, incluyendo lo siguiente:

1. Lea el manual de instrucciones y el manual de instrucciones del cargador detenidamente antes de usarlos.
2. Limpie el equipo solo con un paño seco.
3. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instálelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
4. No instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, estufas, fuegos de cocina u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
5. Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.
6. Desenchufe este aparato durante las tormentas o cuando no vaya a usarlo por un periodo prolongado.
7. Una radio a batería con baterías integrales o un paquete de baterías independiente se debe recargar solamente con el cargador especificado para la batería. Un cargador que puede ser adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otra batería.
8. Utilice la radio a batería únicamente con los paquetes de batería designados específicamente. El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de incendio.
9. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como: clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran crear conexiones de un terminal a otro. El contacto entre sí de los terminales de las baterías puede provocar chispas, quemaduras o fuego.
10. Evite contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Hay un incremento del riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
11. En condiciones abusivas, puede que de la batería se expulse líquido, evite el contacto. Si de forma accidental entra en contacto con el líquido, enjuague con agua. Si el líquido entrase en contacto con los ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
12. No use una batería o una herramienta dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas

puede presentar un comportamiento impredecible causando incendios, explosiones y riesgos de lesiones.

13. No exponga la batería o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas mayores que 130°C podrían causar una explosión.
14. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado podrían dañar la batería e incrementar el riesgo de fuego.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

REGLAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD PARA EL CARTUCHO DE BATERÍA

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones y advertencias en (1) el cargador de la batería, (2) la baterías, (3) el producto que usa la batería.
2. No desmonte el cartucho de batería.
3. Si el tiempo de funcionamiento se ha vuelto excesivamente corto, pare inmediatamente Puede haber riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras o incluso una explosión.
4. Si el electrolito entra en contacto con los ojos, lávelos con agua limpia y busque atención médica de inmediato. Podría dar como resultado la pérdida de visión.
5. No haga un cortocircuito con el cartucho de batería.
   (1) No toque los terminales con un material conductor.
   (2) Evite almacenar el cartucho de batería en recipientes con otros objetos metálicos como clavos, monedas, etc.
   (3) No exponga la batería al agua o lluvia. Un cortocircuito en la batería puede producir un gran flujo, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una avería.
6. No guarde la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda llegar a o superar los 50°C (122°F).
7. No incinere el cartucho de batería incluso si está muy dañado o completamente desgastado. El cartucho de batería podría explotar en el fuego.
8. No clave clavos en, corte, aplaste, lance o deje caer la batería o la golpee contra un objeto duro. Dicha conducta podría causar un incendio, calor excesivo o una explosión.
9. No use una batería dañada.
10. Para evitar riesgos, lea antes de su uso el manual de la batería reemplazable. Y la corriente máxima de descarga de la batería debe ser igual o mayor a 8A.
11. Las baterías de iones de litio están sujetas a los requisitos de la Legislación de mercancías peligrosas.
12. Al deshacerse de la batería, retírela de la herramienta y échela en un lugar seguro. Siga las regulaciones locales en lo relacionado a la eliminación de baterías.
13. Use las baterías solo con los productos especificados por Makita. La instalación de las baterías con productos no conformes podría resultar en un incendio, calor excesivo, explosión o fuga de electrolitos.
14. Si la herramienta no se usa por un periodo prolongado de tiempo, debe retirar la batería.
15. Durante y tras el uso, la batería podría calentarse de manera que podría causar quemaduras o quemaduras de bajas temperaturas.
16. No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después del uso, ya que podría calentarse lo suficiente como para causar quemaduras.
17. No permita que astillas, polvo o suciedad se adhieran a los terminales, agujeros y ranuras de la batería. Puede provocar un rendimiento bajo o una avería de la herramienta o batería.
18. A menos que la herramienta sea compatible con su uso cerca de líneas de alta tensión, no use la batería cerca de ellas. Puede provocar un mal funcionamiento o avería de la herramienta o batería.
19. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- **Peligro de explosión si la batería se coloca incorrectamente.**
- **Reemplace solo con una del mismo tipo o uno equivalente.**
- **Use solo baterías originales Makita. El uso de baterías Makita no originales o de baterías que hayan sido alteradas podría provocar la explosión de la batería causando incendios, lesiones personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta de Makita y el cargador.**

Consejos para mantener al máximo la vida útil de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Deje de usar la herramienta y cargue la batería cuando note que la batería tiene menos potencia.
2. Nunca cargue un cartucho de batería que esté totalmente cargado. La sobrecarga reduce la vida útil de la batería.

3. Cargue el cartucho de batería con una temperatura ambiente de entre 10 y 40 grados centígrados (50°F - 104°F). Antes de cargarla, deje que una batería que esté caliente se enfríe.
4. Cuando no use la batería, retírela de la herramienta o del cargador.
5. Cargue el cartucho de batería si no lo usa durante un largo periodo de tiempo (más de seis meses).

TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO

* Las baterías adecuadas para esta radio se enumeran en la siguiente tabla.
* La siguiente tabla indica el tiempo de uso con una sola carga.

Capacidad de la batería	Tensión del cartucho de batería		CON LA SALIDA DEL ALTAVOZ = 50mW + 50mW Unidad: hora (aproximadamente)
	14.4V	18V	
1.5Ah	BL1415G*		10.0
	BL1415N*		8.5
		BL1815G	10.0
		BL1815N	9.0
2.0Ah	BL1420G*		11.0
		BL1820G* BL1820B	12.0
3.0Ah	BL1430B		14.0
		BL1830 BL1830B	17.0
4.0Ah	BL1440*		23.0
		BL1840B	24.0
5.0Ah		BL1850B	31.0
6.0Ah	BL1460B*		30.0
		BL1860B	37.0

* espec í fico del pa í s

⚠ ***ADVERTENCIA:***

Solo use las baterías indicadas anteriormente. El uso de cualquier otra batería podría causar lesiones o fuego.

Nota:

- La tabla sobre el tiempo de funcionamiento de la batería es para referencia. El tiempo de funcionamiento real puede diferir según el tipo de batería, condiciones de carga o entorno de uso.
- Es posible que algunas de las baterías listadas anteriormente no estén disponibles según la región donde resida.

INSTALACIÓN Y ALIMENTACIÓN

Nota:
Mantener las baterías de respaldo dentro del compartimiento evita que los datos guardados en las memorias de presintonías se pierdan.

Instalación de la batería de respaldo (Fig. 2)

1. Saque el compartimiento de las baterías para soltar el compartimiento de la batería. Hay un compartimiento de batería principal y un compartimiento de batería de respaldo.
2. Retire la cubierta del compartimiento de la batería de respaldo e introduzca dos baterías UM-3 nuevas (tamaño AA). Asegúrese de que las baterías estén con la polaridad correcta tal y como se muestra dentro del compartimiento. Vuelva a colocar la cubierta de la batería.
3. Una vez que las baterías de respaldo están introducidas, coloque la batería principal para alimentar la radio. Las baterías adecuadas para esta radio se enumeran en la siguiente tabla.

Las siguientes tablas indican el tiempo de funcionamiento con una sola carga.

Instalación o extracción del cartucho de la batería deslizante (Fig. 3 & 4)

- Apague siempre la herramienta antes de colocar o quitar la batería.
- Sostenga la herramienta y la batería firmemente cuando instale o retire la batería.
- Para instalar el cartucho de la batería, alinee la lengüeta situada en el cartucho de la batería con la ranura del chasis e insértelo. Insértelo completamente hasta que quede firmemente encajado con un clic.
- Si puede ver el indicador rojo de la zona superior del botón, significa que el cartucho no está encajado completamente. Instálelo completamente hasta que el indicador rojo no esté visible. De lo contrario, el cartucho puede desprenderse accidentalmente de la radio y causar lesiones al operario o a alguna persona que se encuentre cerca.
- No haga fuerza al insertar el cartucho de la batería. Si el cartucho no entra con suavidad, significa que no lo está instalando correctamente.
- Para quitar la batería, retírela de la herramienta mientras desliza el botón en la parte frontal o presiona los botones en ambos lados de la batería.

Ponga el cierre del compartimento de la batería en la posición original.
Una potencia reducida, distorsión, un sonido intermitente o que el signo de batería baja se muestre en pantalla, son señales de que la batería principal debe cambiarse.

Nota:
La batería no puede cargarse con el adaptador de CA suministrado.
Cuando el signo de batería baja aparece y "E" parpadea en pantalla, es el momento de reemplazar las baterías de respaldo.

Indicación de la capacidad restante de la batería (Fig. 5)

➢ **1. Luces indicadoras 2. Botón de comprobación**
Solo para baterías con una "B" al final del número de modelo.
Pulse el botón de comprobación del cartucho de la batería para indicar la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se encienden durante unos segundos.

Luces indicadoras			Capacidad restante
Iluminado	Apagado	Parpadeando	
■	■	■	75% ~ 100%
■	■	□	50% ~ 75%
■	□	□	25% ~ 50%
■	□	□	0% ~ 25%
◪	□	□	Cargue la batería
■ ↑ □	■ ↓ □	□ ■	La batería puede haber funcionado mal

015658

NOTA:

- Dependiendo de las condiciones de uso y de la temperatura ambiente, la indicación puede diferir ligeramente de la capacidad real.
- La primera (la más a la izquierda) luz indicadora parpadeará cuando el sistema de protección de la batería funcione.

Instalación de la antena de varilla flexible (Fig. 2 & 6)

Instale la antena de varilla flexible tal y como se muestra en la imagen.

Nota:
Hay un clic en el compartimento de la batería, diseñado para almacenar la antena retirada.

USO DEL ADAPTADOR DE ALIMENTACIÓN DE CA SUMINISTRADO (Fig. 7)

Retire el protector de goma e inserte el enchufe del adaptador en la toma de CC en la parte frontal de la radio.
Enchufe el adaptador a una toma de la red eléctrica estándar. Cuando se usa el adaptador, la batería se desconecta automáticamente.
El adaptador de CA debe desconectarse del suministro principal cuando no esté en uso.

Nota:
Cuando la radio tenga alguna interferencia en la banda AM debido a su adaptador, aleje la radio del adaptador de corriente de CA más de 30cm.

OPERACIÓN

Configurar el reloj

1. El reloj puede configurarse cuando la radio está encendida o apagada.
2. Cuando las baterías de respaldo estén instaladas, la pantalla mostrará "-: - -".
3. Mantenga presionado el botón de establecer hora SET durante más de dos segundos. En pantalla parpadeará el símbolo de establecer hora SET y el dígito de la hora, seguido de un pitido.
4. Gire el control de sintonización/volumen para establecer la hora deseada.
5. Presione el botón SET para confirmar el ajuste de la hora. El dígito de los minutos parpadeará.
6. Gire el control de sintonización/volumen para establecer el minuto deseado.
7. Presione de nuevo el botón SET para completar la configuración del reloj.

Uso de la radio

La radio está equipada con tres métodos de sintonización: sintonización por escaneo, sintonización manual y selección de presintonías de memoria.

Sintonización por escaneo

1. Presione el botón de encendido para encender la radio.
2. Seleccione la banda de frecuencias deseada presionando el botón de banda. Asegúrese de que la antena de varilla de goma flexible esté bien colocada para obtener la mejor recepción FM. Para la banda AM (MW), gire la radio para obtener la mejor señal. Trate de evitar usar la radio junto a una pantalla de un ordenador u otros equipos, que puedan causar interferencias en la radio.
3. Presione y suelte el botón de escanear (mantener presionado el botón de escanear durante más de 2 segundos activará la configuración de la hora), en la pantalla LCD parpadeará el símbolo de escaneo y la radio buscará y se detendrá automáticamente cuando encuentre una emisora de radio. Presione el botón de escanear nuevamente para seleccionar la emisora encontrada.
   Nota:
   Si la emisora encontrada es estéreo, en pantalla aparecerá un símbolo de estéreo.
   Nota:
   Si al encontrar una emisora de radio no presiona de nuevo el botón de escanear, la radio continuará buscando las próximas emisoras disponibles.
4. Gire el control de sintonización/volumen para obtener el nivel de sonido deseado. La pantalla LCD mostrará los cambios en el nivel de sonido.
   Nota:
   Durante el uso del control de volumen, puede presionar el control de sintonización/volumen para cambiar el control de volumen al estado de control de sintonización.
5. Para apagar la radio, presione el botón de encendido. En pantalla se mostrará "OFF" (apagada).

Sintonización manual

1. Presione el botón de encendido para encender la radio.
2. Seleccione la banda de frecuencias deseada presionando el botón de banda. Ajuste la antena tal y como se describió anteriormente.
3. Girar una posición el control de sintonización/volumen incrementará la frecuencia FM en 0,05MHz y la AM en 9kHz.
   Nota:
   Si la radio está en estado de control de volumen, presione el control de sintonización/volumen para pasar al estado de sintonización.
4. Continúe girando el control de sintonización/volumen hasta que la frecuencia deseada se muestre en pantalla.
5. Gire el control de sintonización/volumen para obtener el nivel de sonido deseado.
6. Para apagar la radio, presione el botón de encendido. En pantalla se mostrará "OFF" (apagada).

Guardar emisoras en las presintonías de memoria

Por cada banda de frecuencias hay 5 presintonías de memoria.

1. Presione el botón de encendido para encender la radio.
2. Sintonice la emisora deseada usando uno de los métodos descritos anteriormente.

3. Mantenga presionada la presintonía deseada hasta que la radio emita un pitido. El número de la presintonía aparecerá en la pantalla y la emisora se guardará en el botón de presintonía elegido.
4. Repita este procedimiento para el resto de presintonías.
5. Las emisoras guardadas en presintonías de memoria se pueden sobrescribir siguiendo los procedimientos anteriores.

Seleccionar emisoras de presintonías de memoria

1. Presione el botón de encendido para encender la radio.
2. Seleccione la banda de frecuencias deseada.
3. Presione momentáneamente el botón de presintonía deseado, el número de presintonía y la frecuencia de la emisora aparecerán en pantalla.

Configurar la alarma de radio

Cuando se selecciona la alarma de radio, la radio se encenderá y reproducirá la emisora de radio elegida a la hora seleccionada. La alarma de radio continuará durante una hora a menos que se apague presionando el botón de encendido. Si presiona el botón de encendido mientras la alarma está activada, se cancelará por 24 horas.

Nota:

Cuando la radio tiene la batería baja, la alarma de radio no puede activarse.

a. Configuración de la hora de la alarma de radio:

1. La alarma de radio puede configurarse cuando la radio está encendida o apagada.
2. Presione y suelte el botón de alarma de radio , el símbolo de la alarma de radio parpadeará.
3. Mientras parpadee el símbolo de la alarma de radio, presione el botón SET durante más de 2 segundos seguido de un pitido.
4. En pantalla parpadeará la hora, gire el control de sintonización/volumen para seleccionar la hora y, a continuación, presione el botón SET para confirmar el ajuste de la hora.
5. Siga el mismo procedimiento de la configuración de la hora para establecer los minutos deseados. Presione el botón SET para completar el ajuste de la hora de la alarma.

b. Configuración de la emisora de la alarma de radio:

1. Durante la configuración, la hora y el símbolo de la alarma de radio parpadean, presione el botón de banda para activar la radio para seleccionar la banda y la emisora del despertador mediante sintonización manual y selección de memorias presintonizadas. Presione el botón para completar la configuración de la alarma de radio. En pantalla se mostrará .
2. Cuando la alarma de radio y emisora anterior estén establecidas, mantenga presionado el botón de alarma de radio durante 2 segundos seguido de un pitido para encender o apagar la alarma. Cuando la alarma de radio esté establecida, en pantalla se mostrará .

Nota:

Si no se selecciona una nueva emisora alarma de radio, se seleccionará la última emisora de alarma.

Configurar la alarma de zumbador HWS (Humane Wake System - Sistema de despertar humano)

Un pitido se activará al seleccionar la alarma de zumbador HWS.

El pitido de la alarma se acortará cada 15 segundos, durante un minuto, seguido de un minuto de silencio antes de repetir el ciclo.

La alarma HWS sonará durante una hora hasta que se apague presionando el botón de encendido. Si presiona el botón de encendido mientras la alarma está activada, se cancelará por 24 horas.

1. La alarma de zumbador HWS puede configurarse cuando la radio está encendida o apagada.
2. Presione y suelte el botón de alarma de zumbador HWS , el símbolo parpadeará.
3. Mientras el símbolo parpadea, mantenga presionado el botón SET durante más de 2 segundos seguido de un pitido y el dígito de la hora parpadeará en pantalla.
4. Gire el control de sintonización/volumen para seleccionar la hora de la alarma deseada y, a continuación, presione de nuevo el botón de establecer hora SET . El dígito de los minutos parpadeará.
5. Gire el control de sintonización/volumen para seleccionar el minuto de la alarma deseado y, a continuación, presione de nuevo el botón de establecer hora SET para completar la configuración de la alarma de zumbador HWS.
6. Mantenga presionado el botón de alarma de zumbador Durante más de dos segundos seguido de un pitido para encender o apagar la alarma de zumbador HWS. Cuando la alarma de zumbador esté establecida, en pantalla se mostrará .

Función de posposición

1. Mientras la alarma esté activada, presionar cualquier botón, excepto el botón de encendido, activará la función de posposición. La alarma de radio o de zumbador HWS se silenciará durante 5 minutos.
2. En pantalla parpadearán tanto el símbolo de posposición como el símbolo de alarma. La función de posposición puede repetirse durante una hora en que la alarma esté activa.

Función de apagado automático

El temporizador de apagado automático apagará automáticamente la radio una vez transcurrido un tiempo establecido.

1. Mantenga presionado el botón de encendido durante más de 2 segundos, seguido de un pitido, en pantalla se mostrarán los tiempos de apagado automático disponibles en el siguiente orden: 60-45-30-15-120-90-60.
   Suelte el botón de encendido cuando el tiempo de apagado automático deseado aparezca en pantalla. En pantalla aparecerá el símbolo y la radio reproducirá la última emisora seleccionada.
2. Para cancelar la función de apagado automático, presione el botón de encendido. El símbolo desaparecerá y la radio se apagará.

Iluminación de la pantalla

Presione cualquier botón o gire el control de sintonización/volumen para iluminar la pantalla LCD durante aproximadamente 15 segundos.
Durante el escaneo de emisoras y con la alarma activada, la pantalla también se iluminará automáticamente.

Cambiar de estéreo a mono

Cuando la recepción de la emisora FM estéreo sea débil, puede mejorarla presionado el botón de mono durante 2 segundos.
El sonido ya no será estéreo y el indicador de estéreo desaparecerá.

TOMA DE ENTRADA AUXILIAR

En la parte frontal de la radio se encuentra una toma de entrada auxiliar de 3,5mm para permitir la entrada de una señal de audio desde un dispositivo de audio externo como un reproductor de MP3 o CD.

1. Conecte una fuente de audio externa (por ejemplo, un reproductor de MP3 o CD) a la toma de entrada auxiliar.
2. Presione el botón de encendido para encender la radio.
3. Presione y suelte repetidamente el botón de banda hasta que se muestre “AU1”.
4. Para tener una mejor calidad de sonido, recomendamos poner el volumen a más de dos tercios en su dispositivo de audio y a continuación, ajustar el volumen de la radio según necesite.

NOTA:
El cable de audio no está incluido como accesorio estándar.
AUX no puede activarse como fuente de alarma.

MANTENIMIENTO

⚠ ***PRECAUCIÓN:***

- Nunca utilice gasolina, benceno, disolvente, alcohol o un producto similar. Se puede provocar una decoloración, una deformación o grietas.

ESPECIFICACIONES

Requisitos de alimentación	
Adaptador de alimentación CA	DC 12V 700mA, clavija central positiva
Batería	2 UM-3 (tamaño AA) para respaldo Batería deslizante: 14.4V - 18V
Cobertura de frecuencias	FM 87.50-108 MHz (0.1MHz/intervalo) AM (MW) 520-1,710 kHz (10kHz/intervalo)

Característica del circuito	
Altavoz	3.5pulgadas 8ohm
Alimentación de salida	14.4V: 2.2W x 2, 18V: 3.5W x 2
Terminal de entrada	3,5mm diámetro (AUX IN)
Sistema de antena	FM: antena de varilla flexible AM: Antena de barra
Dimensiones (Largo x Ancho x Alto)	280 x 163 x 302mm
Peso	4.1Kg (sin batería)

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

DMR116-NA3-2101
3A81e05Z30000 (2021.04.15)

www.makita.com

SJN

Quebec Notice — Warranty of Availability (Bill 29)
Avis (Québec) — Garantie de disponibilité (projet de loi 29)

For Québec customers only:
Pour les clients du Québec seulement :

NOTICE TO QUÉBEC CONSUMERS – Warranty of availability of replacement parts, repair services and related maintenance/repair information.	***AVIS AUX CONSOMMATEURS DU QUÉBEC – Garantie de disponibilité des pièces de rechange, services de réparation, et information relative à l'entretien et la réparation.***
Please note that while Makita Canada Inc. ("Makita") makes reasonable efforts to have replacement parts and/or maintenance/repair information available for certain products, please note that in accordance with section 39 (3) of the Quebec Consumer Protection Act, Makita does not guarantee the availability of replacement parts, repair services or maintenance/repair information within the meaning of section 39 of the Quebec Consumer Protection Act and sections 79.18 to 79.20 of the Regulation Respecting the Application of the Consumer Protection Act, for any Makita® products manufactured, imported, distributed, advertised, offered for sale and/or sold in Quebec (whether through authorized dealers, or any other distribution channel).	*Bien que Makita Canada Inc. (« Makita ») déploie des efforts raisonnables afin de rendre disponibles les pièces de rechange et/ou les renseignements relatifs à l'entretien ou à la réparation de certains produits, veuillez noter qu'en conformité avec l'article 39(3) de la Loi sur la protection du consommateur du Québec, cette dernière ne garantit pas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation ou des renseignements nécessaires à l'entretien/la réparation au sens de l'article 39 de la Loi sur la protection du consommateur du Québec et des articles 79.18 à 79.20 du Règlement d'application de la loi sur la protection du consommateur pour tout produit Makita[MD] fabriqué, importé, distribué, annoncé, offert en vente et/ou vendu par au Québec (que ce soit par l'intermédiaire de détaillants autorisés ou d'autres voies de distribution).*